KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN **FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**	**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR** **SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**
Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de toekenning van hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken.	**Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire à des fonctionnaires de l'Office des étrangers.**
FILIP, Koning der Belgen,	**PHILIPPE, Roi des Belges,**
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	**À tous, présents et à venir, Salut.**
Op de voordracht van de Minister van Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,	Sur la proposition du Ministre de la Justice, de la Ministre de l'Intérieur et de la Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
De Minister van Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie zijn ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:	Le Ministre de la Justice, la Ministre de l'Intérieur et la Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration sont chargés de déposer en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :
Art. 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	**Art. 1er.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
Art. 2. Artikel 81/1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 4 mei 2016, wordt vernummerd tot artikel 81/2.	**Art. 2.** L'article 81/1 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 4 mai 2016, est renuméroté comme article 81/2.

Art. 3. Onder titel IV van dezelfde wet wordt een nieuw artikel 81/1 ingevoegd, luidende:	**Art. 3** Dans le titre IV de la même loi, il est inséré un nouvel article 81/1 rédigé comme suit :
“Art. 81/1. § 1. Wanneer de procureur des Konings in het kader van een opsporing van de strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering vaststelt dat een persoon in illegaal verblijf niet in staat is zijn identiteit te bewijzen, of daartoe geen medewerking verleent, valse documenten gebruikt of zich een valse naam aanmatigt, kan hij de officier van gerechtelijke politie van de Dienst Vreemdelingenzaken machtigen een zoeking in een informaticasysteem dat in beslag is genomen uit te voeren, zoals bedoeld in artikel 39bis, § 2, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering, uitsluitend met het oog op de vaststelling van de identiteit en de nationaliteit van de betrokken persoon, en indien de overige middelen van onderzoek niet volstaan om het beoogde doel te bereiken.	« Art. 81/1. § 1er. Lorsque le procureur du Roi constate, dans le cadre d’une recherche des infractions visées à l’article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle, qu’une personne en séjour illégal n’est pas en mesure de prouver son identité ou ne prête pas son concours à cette fin, utilise de faux documents ou s’attribue un faux nom, il peut autoriser l’officier de police judiciaire de l’Office des étrangers à exécuter une recherche dans un système informatique saisi, conformément à l’article 39bis, § 2, alinéa 1er, du Code d’instruction criminelle, aux fins exclusives d’établir l’identité et la nationalité de la personne concernée, et si les autres moyens d'investigation ne suffisent pas pour atteindre le but visé.
Het resultaat van de zoeking en de bewijselementen die door de officier van gerechtelijke politie van de Dienst Vreemdelingenzaken worden verzameld, worden via een analyserapport overgemaakt aan de procureur des Konings die de zoeking heeft bevolen.	Le résultat de la recherche et les éléments de preuve recueillis par l’officier de police judiciaire de l’Office des étrangers sont transmis par le biais d’un rapport d’analyse au procureur du Roi qui a ordonné la recherche.
§ 2. Op voorstel van de Directeur-generaal, wijst de Koning vijf ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken aan die bekleed worden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Het aantal van vijf kan door de Koning worden verhoogd of verlaagd na advies van het College van procureurs-generaal.	§ 2. Sur la proposition du directeur général, le Roi désigne cinq fonctionnaires de l’Office des étrangers qui sont revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Le nombre de cinq peut être revu à la hausse ou à la baisse par le Roi, après avis du Collège des procureurs généraux.
Om in toepassing van het eerste lid te worden bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, voldoen de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken aan de volgende voorwaarden:	Pour être revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, en application de l'alinéa 1er, les fonctionnaires de l’Office des étrangers répondent aux conditions suivantes :
1° minstens de graad van attaché hebben;	1° avoir au moins le grade d'attaché ;
2° ten minste vijf jaar ervaring kunnen aantonen;	2° pouvoir justifier d’une expérience d’au moins cinq ans ;

3° geen politiek mandaat bekleden;	3° ne pas exercer de mandat politique ;
4° niet veroordeeld geweest zijn, zelfs niet met uitstel, tot een correctionele of criminele straf bestaande uit een boete, een werkstraf of gevangenisstraf, behoudens veroordelingen wegens inbreuken op de wetgeving betreffende de politie over het wegverkeer;	4° n'avoir subi aucune condamnation, même avec sursis, à une peine d'emprisonnement ou criminelle consistant en une amende, une peine de travail ou une peine de prison, à l'exception des condamnations pour infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière ;
5° in het bezit zijn van een geldig positief veiligheidsadvies conform de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.	5° être en possession d'un avis de sécurité positif valide conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.
De Koning kan de voorwaarden betreffende de ervaring en de opleiding van deze ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken bepalen.	Le Roi peut déterminer les conditions relatives à l'expérience et à la formation de ces fonctionnaires de l'Office des étrangers.
Om hun bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, te kunnen uitoefenen, leggen de in het eerste lid bedoelde ambtenaren, in handen van de procureur-generaal te Brussel, de eed af in de volgende bewoordingen: ″Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk en het mij opgedragen ambt trouw waar te nemen.″	Pour pouvoir exercer leur compétence d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, les fonctionnaires visés à l'alinéa 1er prêtent serment devant le procureur général de Bruxelles, dans les termes suivants : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge, et de remplir fidèlement les fonctions qui me sontconférées. »
§ 3. De bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, toegekend aan de in paragraaf 2 bedoelde ambtenaren, beperkt zich tot de in paragraaf 1 bepaalde bevoegdheid, en kan slechts uitgeoefend worden mits machtiging van een procureur des Konings in het kader van een opsporing van de strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering, en met de in paragraaf 1 bepaalde beperkte finaliteit.	§ 3. La compétence d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, conféré aux fonctionnaires visés au paragraphe 2, est limité à la compétence prévue au paragraphe 1er, et ne peut être exercée qu'avec l'autorisation d'un procureur du Roi dans le cadre d'une recherche des infractions visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle, en vue de la finalité restreinte prévue au paragraphe 1er.
In de uitoefening van hun opdrachten staan ze onder het toezicht van de procureur-generaal."	Dans l'exercice de leurs missions, ils sont sous la surveillance du procureur général. »
Zij kunnen hun bevoegdheid over het gehele grondgebied van het Rijk uitoefenen.	Ils peuvent exercer leur compétence sur l'ensemble du territoire du Royaume.
Gegeven te	Donné à

De minister van Justitie,	Le ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE	
De minister van Binnenlandse Zaken,	La ministre de l'Intérieur
A. VERLINDEN	
De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,	La Secrétaire d'Etat à l'Asyle et à la Migration,

N. DE MOOR

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN **FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**	**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR** **SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**
Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat betreft de toekenning van hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken.	**Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne l'octroi de la qualité d'officier de police judiciaire à des fonctionnaires de l'Office des étrangers.**
MEMORIE VAN TOELICHTING	**EXPOSE DES MOTIFS**
Algemene inleiding	**Introduction générale**
De overheid wil in steeds meer situaties met meer betrouwbaarheid kunnen vaststellen wie iemand is, of iemand wel de juiste persoon is, of iemand wel is wie hij verklaart te zijn. Ook in de omzendbrief 08/2019 van het College van Procureurs-generaal over identiteitsfraude wordt onder andere extra aandacht geschonken aan identiteitsfraude, identiteitscreatie en identiteitsbepaling. Wat regelmatig voorkomt is dat op informaticasystemen elementen beschikbaar zijn die het achterhalen van de identiteit gerichter en succesvoller kan doen verlopen, zoals bijvoorbeeld een foto van identiteitsdocumenten die wordt bijgehouden op een smartphone.	L'autorité souhaite pouvoir constater avec une plus grande fiabilité dans de plus en plus de situations qui est telle personne, si telle personne est bien la bonne personne ou si telle personne est bien la personne qu'elle déclare être. Une attention supplémentaire est notamment accordée également à la fraude à l'identité, à la création d'identité et à l'établissement de l'identité dans la circulaire 08/2019 du Collège des procureurs généraux relative à la fraude à l'identité. Il arrive régulièrement que des systèmes informatiques contiennent des éléments qui permettent de retrouver l'identité de manière plus ciblée et avec plus de succès, comme une photo de documents d'identité qui est conservée sur un smartphone.
De strijd tegen onder andere zware criminaliteit zoals bijvoorbeeld georganiseerde drugsbendes enz. vormt een prioriteit voor zowel politie als justitie. Ook het regeerakkoord van 30 september 2020 stipuleert deze prioriteit *"Tegelijk schakelt de regering een versnelling hoger met een doorgedreven integrale en geïntegreerde strijd tegen georganiseerde drugsbendes en de internationale drugstrafiek. Daartoe zullen de vijf grote gerechtelijke directies van de Federale Politie gespecialiseerde multidisciplinaire drugsonderzoeksteams*	La lutte notamment contre la criminalité grave, par exemple contre des bandes organisées de trafiquants de drogue, constitue une priorité tant pour la police que pour la justice. L'accord de gouvernement du 30 septembre 2020 stipule également cette priorité : *« Parallèlement, le gouvernement passera à la vitesse supérieure dans la lutte contre les bandes organisées de trafiquants et le trafic international de drogue grâce à une stratégie globale et intégrée. Pour cela, les cinq grandes directions judiciaires de la Police fédérale développeront et renforceront des*

uitbouwen en versterken. Hiervoor worden gespecialiseerde gerechtelijke speurders vrijgemaakt. De aanpak van de betrokken diensten (sociaal, fiscaal, enz.) wordt gecoördineerd. Ook straatdealers en drugscafés moeten aangepakt worden, evenals de ondermijnende criminaliteit door dealers en gebruikers".	*équipes spécialisées et multidisciplinaires pour les enquêtes en matière de drogue. À cette fin, des enquêteurs judiciaires spécialisés seront mobilisés. L'approche des services concernés (sociaux, fiscaux, etc.) sera coordonnée. Il faut également s'attaquer aux dealers de rue et aux bars où sont menées des activités liées à la drogue ainsi qu'aux délits commis par les dealers et les toxicomanes ».*
In o.a. drugsbendes zijn vaak straatdealers actief die bij hun arrestatie niet in staat zijn om hun identiteit te bewijzen, daartoe geen medewerking verlenen, valse documenten gebruiken of zich een valse naam aanmatigen. Het is voor politie en justitie steeds cruciaal om, naast de verklaarde identiteit van een verdachte, ook meer zekerheid te hebben of de verklaarde identiteit strookt met de werkelijkheid. Het is namelijk cruciaal dat van bij de start van het opsporingsonderzoek zowel justitie als politie éénzelfde identiteit gebruiken en deze identiteit ook gebaseerd is op een uitvoerig onderzoek op basis van alle mogelijke beschikbare informatie. Het onderzoek naar de juiste identiteit is ook een schakel in de integrale en geïntegreerde aanpak van drugsbendes.	Des bandes de trafiquants de drogue notamment comptent souvent des dealers de rue qui, au moment de leur arrestation, ne sont pas en mesure de prouver leur identité, ne prêtent pas leur concours à cette fin, utilisent de faux documents ou s'attribuent un faux nom. Pour la police et la justice, il est toujours crucial d'avoir, outre l'identité déclarée d'un suspect, une plus grande certitude sur la question de savoir si l'identité déclarée correspond à la réalité. Il est primordial, en effet, que dès le début de l'information, la justice et la police utilisent une même identité et que cette identité soit basée sur une enquête approfondie fondée sur toutes les informations disponibles possibles. L'enquête sur l'identité exacte constitue également un maillon de l'approche intégrale et intégrée des bandes de trafiquants de drogue.
Voor de gehele veiligheidsketen (politie, justitie) is het een grote meerwaarde als er sneller en vooral meer zekerheid kan worden geschept omtrent de identiteit van een persoon. Zo kunnen personen worden veroordeeld onder de juiste identiteit, en niet enkel onder de verklaarde identiteit en wordt één identiteit gebruikt door zowel politie als justitie. Voor vreemdelingen in illegaal verblijf is de Dienst Vreemdelingenzaken (hierna: "DVZ") zeer goed geplaatst om deze opdracht uit te voeren gezien de ervaring waarover zij beschikken met betrekking tot het interpreteren van buitenlandse identiteitsdocumenten. De Dienst Vreemdelingenzaken is veelal in het bezit van het persoonlijk dossier van elke vreemdeling. Het is daarom ook efficiënter om deze heel specifieke opdracht door deze dienst te laten uitvoeren omdat de kennis en expertise gecentraliseerd is bij de Dienst Vreemdelingenzaken. Nu dient elke lokale politiezone en/of federale politie-eenheid deze	Le fait de pouvoir produire une certitude dans une plus large mesure et surtout plus rapidement sur l'identité d'une personne constitue une grande plus-value pour la chaîne de sécurité dans son ensemble (police, justice). De cette manière, des personnes peuvent être condamnées sous leur identité exacte et pas uniquement sous l'identité qu'elles ont déclarée, et une seule identité est utilisée tant par la police que par la justice. Pour les étrangers en séjour illégal, l'Office des étrangers (ci-après « l'OE ») est très bien placé pour exécuter cette mission vu l'expérience dont il dispose concernant l'interprétation de documents d'identité étrangers. Normalement, l'Office des étrangers dispose du dossier personnel de chaque étranger. Il est donc également plus efficace de confier cette mission très spécifique à ce service parce que les connaissances et l'expertise sont centralisées au sein de l'Office des étrangers. Actuellement, chaque zone de police locale

opdracht uit te voeren terwijl de expertise bij de Dienst Vreemdelingenzaken zit. Tot slot zal een persoon, bij eventuele recidive, zowel bij politie, justitie als DVZ van bij de aanhouding, na controle van de vingerafdrukken, gekend zijn onder eenzelfde identiteit.	et/ou unité de police fédérale doit effectuer cette mission, alors que l'expertise se situe à l'Office des étrangers. Enfin, en cas d'éventuelle récidive, une personne sera connue sous la même identité tant par la police que la justice et l'OE, ce dès l'arrestation, après vérification des empreintes digitales.
1. **Officier van gerechtelijke politie**	**1. Officier de police judiciaire**
Een officier van gerechtelijke politie (hierna: "OGP") is geen titel maar een wettelijke hoedanigheid, vereist om officieel arrestaties te kunnen bevestigen, huiszoekingen bij misdrijven op heterdaad te kunnen gelasten, processen-verbaal te kunnen opstellen, GSM's/informaticasystemen te kunnen uitlezen etc. Deze OGP's zijn de directe medewerkers (het verlengstuk op het terrein) van de procureur des Konings :	Officier de police judiciaire (ci-après : « OPJ ») n'est pas un titre, mais un statut légal requis pour pouvoir confirmer officiellement des arrestations, ordonner des perquisitions en cas de flagrant délit, rédiger des procès-verbaux, lire des GSM ou des systèmes informatiques, etc. Ces OPJ sont les collaborateurs directs (le prolongement sur le terrain) du procureur du Roi :
• De OGP heeft de leiding over de uitvoering van de taken van gerechtelijke politie (bv. artikel 8/6 van de wet op het politieambt van 5 augustus 1992).	• L'OPJ dirige l'exécution des tâches de police judiciaire (p. ex. article 8/6 de la loi sur la fonction de police du 5 août 1992).
• De bevoegdheden zijn uitdrukkelijk opgenomen in de wet.	• Les compétences figurent explicitement dans la loi.
Een OGP voert opdrachten uit op vraag van de procureur des Konings.	Un OPJ accomplit des missions à la demande du procureur du Roi.
De OGP van DVZ kan worden gevraagd om de identiteit en nationaliteit te achterhalen. Een procureur des Konings kan van oordeel zijn dat DVZ beter geplaatst is om dit te onderzoeken dan een politiedienst omdat de DVZ meer expertise en bronnen heeft om deze opdracht te vervullen. Politiediensten focussen zich op hun kerntaak zijnde het verzamelen van bewijs van gepleegde misdrijven met het oog op het vervolgen van verdachten voor de rechtbank. Dit wetsontwerp beoogt het toekennen van een bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie aan een aantal ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van de opsporing van de strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering en dit uitsluitend met het oog op de vaststelling van de identiteit	L'OPJ de l'OE peut être sollicité pour déterminer l'identité et la nationalité. Un procureur du Roi peut estimer que l'OE est mieux placé pour effectuer cette recherche qu'un service de police, car l'OE dispose de davantage d'expertise et de sources pour accomplir cette mission. Les services de police se concentrent sur leur tâche principale qui consiste à collecter des preuves d'infractions commises en vue de la poursuite des suspects devant le tribunal. Le présent projet de loi vise à octroyer la compétence d'officier de police judiciaire à certains fonctionnaires de l'Office des étrangers dans le cadre de la détection d'infractions pénales visées l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle et ce uniquement dans le but d'établir l'identité et la nationalité d'une personne en séjour illégal qui n'est pas en

en nationaliteit van een persoon in illegaal verblijf die niet in staat is zijn identiteit te bewijzen, daartoe geen medewerking verleent, valse documenten gebruikt of zich een valse naam aanmatigt . De OGP's van de Dienst Vreemdelingenzaken verlenen dus een beperkte bijstand aan de procureur des Konings in het kader van een opsporingsonderzoek net zoals bijvoorbeeld fiscale ambtenaren (art. 338quater Wetboek Inkomstenbelasting) ook bijstand kunnen verlenen bij de opsporing van een strafbaar feit zoals bedoeld in artikel 505 van het Strafwetboek.	mesure de prouver son identité, ne prête pas son concours à cette fin, utilise de faux documents ou s'attribue un faux nom . Les OPJ de l'Office des étrangers prêtent donc une assistance limitée au procureur du Roi dans le cadre d'une information, tout comme, par exemple, des fonctionnaires du fisc (art. 338quater du Code des Impôts sur les revenus) peuvent également prêter leur concours à la détection d'infractions pénales visées à l'article 505 du Code pénal.
Het toezicht op de officieren van gerechtelijke politie van de DVZ wordt zowel intern als extern voorzien. Intern via de Dienst Vreemdelingenzaken (Dienst Data protection Officer/informatieveiligheid), extern via het comité P (artikel 3, 1° van de Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse) en de procureur-generaal (artikel 367 van het Wetboek van Strafvordering: "A*lle officieren van gerechtelijke politie staan onder toezicht van, al naar gelang van het door de wet gemaakte onderscheid, de procureur-generaal bij het hof van beroep of de federale procureur*").	Le contrôle des officiers de police judiciaire de l'OE est exercé tant en interne qu'en externe : en interne, par le biais de l'Office des étrangers (service Data Protection Officer/sécurité de l'information) et en externe, par le biais du comité P (article 3, 1°, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace) et du procureur général (article 367 du Code d'instruction criminelle : *« Tous les officiers de police judiciaire sont soumis à la surveillance, selon la distinction établie par la loi, du procureur général près la cour d'appel ou du procureur fédéral. »*).
2. Artikel 39bis Wetboek van strafvordering	**2. Article 39bis du Code d'instruction criminelle**
Artikel 39bis van het Wetboek van Strafvordering werd grondig gewijzigd door de wet van 25 december 2016 houdende diverse wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering en het Strafwetboek, met het oog op de verbetering van de bijzondere opsporingsmethoden en bepaalde onderzoeksmethoden met betrekking tot internet en elektronische en telecommunicatie en tot oprichting van een gegevensbank stemafdrukken. Artikel 39bis Sv. is het basisartikel betreffende de niet-heimelijke zoeking in een informaticasysteem. Er kan dan ook in eerste instantie verwezen worden naar de memorie van toelichting bij deze wet (Parl. St., Kamer, 2015-2016, nr. 1966/001, p. 11). Niet heimelijk betekent dat de verantwoordelijke (eigenaar) van het	L'article 39bis du Code d'instruction criminelle a été modifié en profondeur par la loi du 25 décembre 2016 portant des modifications diverses au Code d'instruction criminelle et au Code pénal, en vue d'améliorer les méthodes particulières de recherche et certaines mesures d'enquête concernant Internet, les communications électroniques et les télécommunications et créant une banque de données des empreintes vocales. L'article 39bis du Code d'instruction criminelle est l'article de base en ce qui concerne la recherche non secrète dans un système informatique. Il peut dès lors également être renvoyé en premier lieu à l'exposé des motifs de cette loi (Doc. parl., Chambre, 2015-2016, n° 1966/001, p. 11). Non secrète signifie que le responsable (propriétaire) du système informatique est informé de la recherche.

informaticasysteem in kennis wordt gesteld van de zoeking	
Het begrip "informaticasysteem" wordt verduidelijkt in de memorie van toelichting bij de wet van 28 november 2000 inzake informaticacriminaliteit: met de term informaticasysteem wordt gedoeld *"op alle systemen voor de opslag, verwerking of overdracht van data. Hierbij wordt vooral gedacht aan computers, chipkaarten en dergelijke, maar ook aan netwerken en delen daarvan, evenals aan telecommunicatiesystemen of onderdelen daarvan die een beroep doen op IT"* (Parl. St. Kamer 1999-2000, nr. 0213/001, p. 12).	La notion de « système informatique » est précisée dans l'exposé des motifs de la loi du 28 novembre 2000 relative à la criminalité informatique : par le terme « système informatique », on entend « *tout système permettant le stockage, le traitement ou la transmission de données. À ce propos, on pense principalement aux ordinateurs, aux cartes à puce, etc., mais également aux réseaux et à leurs composants ainsi qu'aux systèmes de télécommunication ou à leurs composants qui font appel à la technologie de l'information* » (Doc. parl., Chambre, 1999-2000, n° 0213/001, p. 12).
Artikel 39bis bevat verschillende niveaus van zoeking in een informaticasysteem waarbij gespecifieerd wordt wie kan overgaan tot een zoeking in een informaticasysteem dat in beslag is genomen of dat in beslag kan genomen worden. Voor het huidig wetsontwerp is enkel artikel 39bis, § 2 van belang.	L'article 39bis comporte différents niveaux de recherche dans un système informatique, spécifiant qui peut procéder à une recherche dans un système informatique saisi ou pouvant être saisi. Pour le présent projet de loi, seul l'article 39bis, § 2, est pertinent.
Het eerste niveau van zoeking (art. 39bis, § 2, eerste lid) betreft de zoeking in een informaticasysteem dat door een OGP (van de politie) in beslag werd genomen in het kader van het onderzoek. Die zoeking kan worden uitgevoerd door de officier van gerechtelijke politie zonder voorafgaande machtiging van de procureur des Konings.	Le premier niveau de la recherche (art. 39bis, § 2, alinéa 1er) concerne la recherche dans un système informatique saisi par un OPJ (de la police) dans le cadre de l'enquête. Cette recherche peut être exécutée par l'officier de police judiciaire sans autorisation préalable du procureur du Roi.
Het tweede niveau van zoeking (art. 39bis, §2, tweede lid) betreft de zoeking in een informaticasysteem dat niet in beslag is genomen maar waarvoor alle wettelijke voorwaarden voor een inbeslagneming zijn vervuld. Met andere woorden: er bestaat een juridische mogelijkheid om het informaticasysteem in beslag te nemen, maar om bepaalde redenen acht men dit niet wenselijk of noodzakelijk. In dat geval moet de procureur des Konings machtiging verlenen voor de zoeking.	Le deuxième niveau de la recherche (art. 39bis, § 2, alinéa 2) concerne la recherche dans un système informatique qui n'a pas été saisi, mais qui remplit toutes les conditions légales pour une saisie. En d'autres termes, il existe une possibilité juridique de saisir le système informatique, mais, pour certaines raisons, cette saisie est considérée comme non souhaitable ou non nécessaire. Dans ce cas, la recherche doit être autorisée par le procureur du Roi.
Een andere zoeking, een verdergaande zoeking, of een uitbreiding van een zoeking zal enkel door een onderzoeksrechter gevorderd kunnen worden (artikel 39bis, §4,	Une autre recherche, une recherche plus poussée ou une extension de recherche ne peuvent être requises que par un juge d'instruction (article 39bis, § 4, et article 88ter

en artikel 88ter Sv.), en zijn voor huidig wetsontwerp niet relevant.	du Code d'instruction criminelle) et ne sont pas pertinentes pour le présent projet de loi.
Een OGP van de DVZ zal enkel kunnen overgaan tot een zoeking in een in beslag genomen informaticasysteem indien de procureur des Konings hiertoe beslist heeft. De zoeking zoals bedoeld in artikel 39bis, § 4, van het Wetboek van Strafvordering die wordt voorbehouden tot de onderzoeksrechter, zal niet door de procureur des Konings aan de OGP van de DVZ kunnen worden gevraagd.	Un OPJ de l'OE ne pourra procéder à une recherche dans le système informatique saisi que si le procureur du Roi en a pris la décision. Le procureur du Roi ne pourra demander à l' OPJ de l'OE de procéder à une recherche comme celle que l'article 39bis, § 4, du Code d'instruction criminelle réserve au juge d'instruction.
Er is dus een verschil in de bevoegdheden voorzien: een OGP van de DVZ zal enkel kunnen tussenkomen na een expliciete machtiging van de procureur des Konings, terwijl een OGP van de politie op basis van artikel 39bis, § 2, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering zelf kan overgaan tot die zoeking wanneer het informaticasysteem in beslag is genomen. Dit onderscheid wordt gemotiveerd door het feit dat het de procureur des Konings is die moet beoordelen of het al dan niet noodzakelijk is een beroep te doen op de expertise van de DVZ om de zoeking in het informaticasysteem te verrichten en of aan het subsidiariteitsbeginsel voldaan is.	Une différence de compétences est donc prévue : un OPJ de l'OE ne pourra intervenir que sur autorisation expresse du procureur du Roi tandis qu'un OPJ de la police dans le cadre d'une information sur la base de l'article 39bis, § 2, alinéa 1er, pourra lui-même procéder à cette recherche lorsque le système informatique a été saisi. . Cette distinction est motivée par le fait qu'il revient au procureur du Roi de d'évaluer s'il est nécessaire ou non de recourir à l'expertise de l'OE pour effectuer la recherche dans le système informatique et si le principe de subsidiarité est respecté.
In de praktijk bestaat de zoeking in een informaticasysteem, na de inbeslagname ervan, uit twee of drie fasen, afhankelijk of de eigenaar van het informaticasysteem de OGP van de politie een toestemming tot uitlezing geeft of niet. Indien de toestemming wordt gegeven zal de politie vooreerst de bestanden uit het informaticasysteem extraheren (fase 1) om vervolgens een analyse te doen van deze bestanden (fase 2). Indien de toestemming tot uitlezing niet wordt gegeven kan de politie, na een vordering door de procureur des Konings of de onderzoeksrechter (artikel 39bis, §5 Wetboek van Strafvordering), overgaan tot het softwarematig "kraken" van de code van een GSM voordat de bestanden worden "geëxtraheerd"(fase 1) en geanalyseerd (fase 2)." Dit wetsontwerp beoogt dat de OGP van de Dienst Vreemdelingenzaken in principe enkel de analyse van de reeds geëxtraheerde gegevens op zich neemt.	Dans la pratique, la recherche dans un système informatique par un service de police après sa saisie consiste en deux ou trois phases selon que le propriétaire du système informatique consent ou non à la lecture par l'OPJ de la police. En cas de consentement, la police procède d'abord à l'extraction des fichiers du système informatique (phase 1), puis à l'analyse de ces fichiers (phase 2). Si le consentement à la lecture n'est pas donné, la police peut, après réquisition du procureur du Roi (article 39bis, § 5, du Code d'instruction criminelle), « craquer » le code d'un GSM à l'aide d'un logiciel avant d'extraire (phase 1) et d'analyser (phase 2) les fichiers. Ce projet de loi prévoit que l'OPJ de l'Office des Etrangers se chargera en principe uniquement de l'analyse des données déjà extraites.

3. Artikel 90ter Wetboek van strafvordering	3. Article 90ter du Code d'instruction criminelle
Artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering vermeldt verschillende misdrijven waarbij een onderzoeksrechter ingrijpende maatregelen kan nemen om zijn onderzoek te kunnen voeren. Wat de ingrijpende maatregelen betreft kan het hier bijvoorbeeld gaan over afluisteren van privé(tele)communicaties, huiszoekingen, telefoontaps heimelijke zoekingen in informaticasystemen, volledige anonimiteit van getuigen, etc. De misdrijven die dergelijke ingrijpende maatregelen kunnen wettigen zijn onder andere aanslagen op het staatshoofd, terroristische misdrijven, deelneming aan een criminele organisatie, bedreiging met een aanslag, gijzeling, aanranding van de seksuele integriteit en verkrachting, ontucht en prostitutie van minderjarigen, doodslag, moord, mensenhandel, mensensmokkel, afpersing, diefstal met geweld, diefstal met verzwarende omstandigheden, roofmoord, heling, opzettelijke brandstichtingen, handel in verdovende middelen, strafbare feiten i.v.m. de handel en het gebruik van wapens, elektronische stalking,…. De OGP van de DVZ zal dus enkel zijn opdracht kunnen uitvoeren bij een beperkt aantal misdrijven na machtiging door een procureur des Konings.	L'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle mentionne différentes infractions pour lesquelles un juge d'instruction peut prendre des mesures intrusives en vue de mener son enquête. En ce qui concerne les mesures intrusives, il peut par exemple s'agir, dans ce cas, de l'écoute de (télé)communications privées, de perquisitions, d'écoutes téléphoniques, de recherches secrètes dans les systèmes informatiques, de l'anonymat complet de témoins, etc. . Les infractions pouvant justifier de telles mesures intrusives sont, entre autres, les attentats contre le chef de l'État, les infractions terroristes, la participation à une organisation criminelle, la menace d'attentat, la prise d'otages, l'atteinte à l'intégrité sexuelle et le viol, la débauche et la prostitution de mineurs, le meurtre, l'assassinat, la traite des êtres humains, le trafic des êtres humains, l'extorsion, le vol avec violence, le vol avec circonstances aggravantes, le meurtre pour faciliter le vol, le recel, les incendies volontaires, le trafic de stupéfiants, les faits punissables liés au commerce et à l'utilisation d'armes, le stalking électronique, etc. L'OPJ de l'OE pourra donc exercer sa mission dans un nombre limité d'infractions uniquement après autorisation par un procureur du Roi.
Artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering wordt door de wetgever dus meermaals gebruikt om het toepassingsgebied van bepaalde ingrijpende onderzoeksmaatregelen te beperken. Ook voor de toepassing van de maatregel voorzien in huidig wetsontwerp wordt het toepassingsgebied beperkt tot onderzoeken naar de feiten bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering.	L'article 90ter du Code d'instruction criminelle est donc utilisé à plusieurs reprises par le législateur pour limiter le champ d'application de certaines mesures d'enquête intrusives. De même, pour ce qui regarde la mesure prévue dans le présent projet, le champ d'application est limité à la recherche des faits visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle.
De beperking van het toepassingsgebied tot deze lijst wordt echter niet gemotiveerd door het ingrijpende karakter van de zoeking in het informaticasysteem (die uiteraard even ingrijpend is als de zoeking die voorzien is in het Wetboek van strafvordering), maar wel door het feit dat de zoeking uitgevoerd zal worden door een actor (de OGP van de Dienst Vreemdelingenzaken) die in principe niet deelneemt aan of tussenkomt in het	La limitation du champ d'application à cette liste n'est toutefois pas motivée par le caractère radical de la recherche dans un système informatique (qui est, bien évidemment, aussi radicale que la recherche prévue dans le Code d'instruction criminelle), mais par le fait que la recherche sera effectuée par un acteur qui, en principe, ne participe pas à l'information ou n'intervient pas dans celle-ci. En effet, l'objectif n'est pas de

opsporingsonderzoek. Het is immers niet de bedoeling dat men voor om het even welk misdrijf beroep gaat doen op de OGP-bevoegdheid van DVZ.	faire appel à l'expertise de l'OPJ de l'OE pour n'importe quelle infraction.
De lijst van misdrijven in artikel 90ter wordt hier enkel gebruikt om het toepassingsgebied van de bevoegdheid van de OGP van DVZ af te bakenen. Er is uiteraard geen tussenkomst van de onderzoeksrechter vereist.	La liste des infractions à l'article 90ter est uniquement utilisée pour délimiter le champ d'application de la compétence de l'OPJ de l'OE. Aucune intervention du juge d'instruction n'est évidemment requise.
4. Rol procureur des Konings en onderzoeksrechter in het opsporingsonderzoek en/of gerechtelijk onderzoek	**4. Rôle du procureur du Roi et du juge d'instruction dans l'information et/ou l'instruction**
Op basis van artikel 22 van het Wetboek van Strafvordering zijn de procureurs des Konings belast met de opsporing en de vervolging van de misdrijven die tot de bevoegdheid van de hoven van assisen, de correctionele rechtbanken en van de politierechtbanken behoren. De procureur des Konings leidt dus het opsporingsonderzoek: *"het geheel van de handelingen die ertoe strekken de misdrijven, hun daders en de bewijzen ervan op te sporen en de gegevens te verzamelen die dienstig zijn voor de uitoefening van de strafvordering*" (art. 28bis Sv.). Hij kan daartoe een aantal onderzoekshandelingen verrichten, maar de meest ingrijpende onderzoeksmaatregelen, zoals de heimelijke zoeking in een informaticasysteem, het kennisnemen van de inhoud van brievenpost, het beroep doen op anonieme getuigen, of nog het afnemen van DNA-referentiestalen onder dwang, zijn een bevoegdheid van de onderzoeksrechter. Wanneer de procureur des Konings een beroep wil doen op dergelijke maatregelen, kan de procureur een beroep doen op de procedure voorzien in artikel 28septies van het Wetboek van Strafvordering (mini-onderzoek), waarbij bepaalde onderzoekshandelingen gevorderd kunnen worden van de onderzoeksrechter zonder dat een gerechtelijk onderzoek geopend moet worden, of zal een gerechtelijk onderzoek opgestart moeten worden. Het gerechtelijk onderzoek is het geheel van de handelingen die ertoe strekken de daders van misdrijven op te sporen, de bewijzen te verzamelen en de maatregelen te nemen die de rechtscolleges in staat moeten stellen met kennis van zaken	Sur la base de l'article 22 du Code d'instruction criminelle, les procureurs du Roi sont chargés de la recherche et de la poursuite des infractions qui sont de la compétence des cours d'assises, des tribunaux correctionnels et des tribunaux de police. Le procureur du Roi dirige donc l'information : *« l'ensemble des actes destinés à rechercher les infractions, leurs auteurs et les preuves, et à rassembler les éléments utiles à l'exercice de l'action publique »* (art. 28bis du Code d'instruction criminelle). Pour ce faire, il peut poser un certain nombre d'actes d'enquête, mais les mesures d'enquête les plus intrusives, comme la recherche secrète dans un système informatique, la prise de connaissance du contenu du courrier, le recours à des témoins anonymes ou le prélèvement d'échantillons ADN de référence sous la contrainte, sont une compétence du juge d'instruction. Si le procureur du Roi entend recourir à de telles mesures, il peut faire appel à la procédure prévue à l'article 28septies (mini-instruction), selon laquelle certains actes d'enquête peuvent être requis du juge d'instruction sans qu'une instruction doive être ouverte, ou une instruction devra être ouverte. L'instruction est l'ensemble des actes qui ont pour objet de rechercher les auteurs d'infractions, de rassembler les preuves et de prendre les mesures destinées à permettre aux juridictions de statuer en connaissance de cause. Elle est conduite sous la direction et l'autorité du juge d'instruction (art. 55 du Code d'instruction criminelle).

uitspraak te doen. Het wordt gevoerd onder de leiding en het gezag van de onderzoeksrechter (art. 55 Sv.).	
Artikel 56 van het Wetboek van Strafvordering bepaalt dat de onderzoeksrechter zelf de handelingen mag verrichten die behoren tot de gerechtelijke politie, het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek. M.a.w. hij mag ook een niet-heimelijke zoeking in een informaticasysteem bevelen zoals bedoeld in artikel 39bis Sv. Ook de onderzoeksrechter zal dus een machtiging kunnen geven aan de OGP van de Dienst Vreemdelingenzaken om de zoeking te verrichten, onder dezelfde voorwaarden als de procureur des Konings.	L'article 56 du Code d'instruction criminelle précise que le juge d'instruction peut poser lui-même les actes qui relèvent de la police judiciaire, de l'information et de l'instruction. En d'autres termes, il peut également ordonner une recherche non secrète dans un système informatique telle que visée à l'article 39bis du Code d'instruction criminelle. Le juge d'instruction pourra donc également délivrer une autorisation à l'OPJ de l'Office des étrangers pour effectuer une recherche, aux mêmes conditions que le procureur du Roi.
De zware misdrijven bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 Sv. kunnen zowel door de procureur des Konings in het kader van een opsporingsonderzoek als door de onderzoeksrechter in het kader van een gerechtelijk onderzoek onderzocht worden. De OGP van DVZ kan dus ingeschakeld worden in beide fases van het onderzoek.	Les infractions graves visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et4, du Code d'instruction criminelle peuvent être recherchées tant par le procureur du Roi dans le cadre d'une information que par le juge d'instruction dans le cadre d'une instruction. Il peut donc être fait appel à l'OPJ de l'OE dans les deux phases de l'enquête.
5. Informatie waarover DVZ beschikt om aan de opdracht van de procureur des Konings te voldoen	**5. Informations dont l'OE dispose pour satisfaire à la demande du procureur du Roi**
De DVZ beschikt over informatie op basis van haar bevoegdheden binnen de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de Vreemdelingenwet). Het kan hier bijvoorbeeld gaan om informatie uit:	L'OE a accès à des informations dont il dispose lui-même du fait de ses compétences dans le cadre de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : la loi sur les étrangers). À titre d'exemple, il peut s'agir ici d'informations provenant :
- Verblijfsprocedures waarbij het aantonen van de identiteit vereist is	- de procédures de séjour pour lesquelles la preuve de l'identité est exigée
- Administratieve rapporten van politiediensten wanneer de betrokken persoon bestuurlijk is aangehouden	- de rapports administratifs de services de police lorsque la personne concernée a été arrêtée administrativement
- Informatie die in het persoonlijk dossier beschikbaar is van de Dienst Vreemdelingenzaken maar afkomstig	- de renseignements qui sont disponibles dans le dossier personnel de l'Office des étrangers mais

zijn van partnerdiensten (bv. FOD Justitie,…)	provenant de services partenaires (par ex. : SPF Justice, …)
- Terugkeergesprekken die de ambtenaar van DVZ heeft gehad met de betrokken persoon	- d'entretiens en vue d'un retour que l'OE a eu avec la personne concernée ;
- Een eerdere vingerafdrukkenvergelijking in de Eurodac-databank, VIS-databank bv. naar aanleiding van een eerdere bestuurlijke aanhouding.	- une comparaison antérieure des empreintes digitales, par exemple à la suite d'une arrestation administrative antérieure.
Een zoeking in een informaticasysteem is niet noodzakelijk indien er reeds betrouwbare informatie beschikbaar is die uitsluitsel geeft over de identiteit van de vreemdeling in illegaal verblijf. Dit is bijvoorbeeld het geval indien men aan de hand van het DVZ dossier kan vaststellen dat de betrokken persoon bij een eerdere verblijfsaanvraag reeds een paspoort heeft voorgelegd en er geen twijfel bestaat omtrent de echtheid van dit paspoort. Overigens kan de procureur des Konings, om te beoordelen of hij al dan niet tot een zoeking zal overgaan, een beroep doen op alle informatie waarover hij beschikt, en dus niet enkel info van de DVZ zelf. Men denke bijvoorbeeld aan een identificatie die verricht is door de Dienst Voogdij van de FOD Justitie.	Une recherche dans un système informatique n'est pas nécessaire s'il y a déjà des informations fiables qui renseignent sur l'identité de l'étranger en séjour illégal. C'est par exemple le cas si le dossier de l'OE permet de constater que la personne en question a déjà présenté un passeport dans le cadre d'une demande de séjour précédent et que l'authenticité de ce passeport ne fait aucun doute. En outre, pour apprécier s'il y a lieu ou non de procéder à une recherche, le procureur du Roi peut s'appuyer sur toutes les informations dont il dispose, et pas seulement sur celles de l'OE. Par exemple, une identification effectuée par le service des tutelles du SPF Justice.
6. Proportionaliteit van de maatregel	**6. Proportionnalité de la mesure**
Het wetsontwerp voorziet dat de bevoegdheid voor de OGP van DVZ om een zoeking te doen in een informaticasysteem enkel mogelijk is mits machtiging van de procureur des Konings. Artikel 151, § 1 van de Grondwet stelt dat het openbaar ministerie onafhankelijk is in de individuele opsporing en vervolging. Het is dus aan het openbaar ministerie om de proportionaliteit en de noodzaak van deze maatregel te onderzoeken. In elk geval zal een procureur des Konings enkel de opdracht aan een OGP van DVZ geven in het kader van een opsporingsonderzoek van strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering en indien het een vreemdeling in illegaal verblijf is die niet in staat is om zijn identiteit te bewijzen of daartoe geen medewerking verleent of valse	Le projet de loi prévoit que l'OPJ de l'OE n'est compétent pour procéder à une recherche dans un système informatique que moyennant l'autorisation du procureur du Roi. L'article 151, , § 1er, de la Constitution précise que le ministère public est indépendant dans l'exercice des recherches et poursuites individuelles. Il appartient donc au ministère public d'examiner la proportionnalité et la nécessité de cette mesure. En tout état de cause, un procureur du Roi ne confiera la mission à un OPJ de l'OE que dans le cadre d'une information concernant des faits punissables visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle et que si l'étranger est en séjour illégal et n'est pas en mesure de prouver son identité ou ne prête pas son concours à cet effet ou utilise de faux documents ou s'attribue un faux nom.

documenten gebruikt of zich een valse naam aanmatigt.	
Een procureur des Konings kan enkel in geval van zware strafbare feiten, zoals bedoeld in artikel 90ter, §§2, 3 en 4 Sv., de opdracht geven aan de OGP van DVZ om de identiteit te achterhalen door een zoeking te doen in het inbeslaggenomen informaticasysteem. De beslissing of en hoe gebruik gemaakt wordt van de OGP van DVZ in een bepaald opsporingsonderzoek ligt bij de bevoegde procureur des Konings. Er bestaat dus een evenwicht in het doel van de maatregel en de bescherming van de eerbiediging van het privéleven en zijn persoonsgegevens zoals bedoeld in artikel 22 van de Grondwet, artikel 8 van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Enkel indien een procureur des Konings het noodzakelijk en proportioneel acht voor zijn opsporingsonderzoek kan hij de opdracht geven aan de OGP van de DVZ om een zoeking te doen in het informaticasysteem van de betrokken persoon.	Un procureur du Roi ne peut demander à l'OPJ de l'OE de retrouver l'identité en effectuant une recherche dans le système informatique saisi qu'en cas d'infractions graves visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle. La décision de recourir à l'OPJ de l'OE, et la manière de le faire, dans une information spécifique appartient au procureur du Roi compétent. Il existe donc un équilibre dans la finalité de la mesure et dans la protection du respect de la vie privée et des données à caractère personnel de la personne concernée visées à l'article 22 de la Constitution, à l'article 8 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Ce n'est que si un procureur du Roi l'estime nécessaire et proportionnel pour son information qu'il demandera à l'OPJ de l'OE d'effectuer une recherche dans le système informatique de la personne concernée.
7. Finaliteit van de maatregel	**7. Finalité de la mesure**
Het wetsontwerp voorziet dat de bevoegdheid van de OGP van de DVZ zich uitsluitend beperkt tot de vaststelling van de identiteit en nationaliteit van een persoon in illegaal verblijf die niet in staat is zijn identiteit te bewijzen, daartoe geen medewerking verleent, valse documenten gebruikt of zich een valse naam aanmatigt en wanneer dit gevorderd wordt in het kader van de opsporing van strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering.	Le projet de loi prévoit que la compétence de l'OJP de l'OE se limite exclusivement à l'établissement de l'identité et de la nationalité d'une personne en séjour illégal qui n'est pas en mesure de prouver son identité, ne prête pas son concours à cette fin, utilise de faux documents ou s'attribue un faux nom et si cela est requis dans le cadre de la recherche d'infractions visées l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle.
De finaliteit van de opdracht van de Procureur des Konings aan de OGP van de Dienst Vreemdelingenzaken is niet het identificeren van een bepaalde vreemdeling in illegaal verblijf met het oog op terugkeer. De opdracht van de Procureur des Konings is wel het identificeren van een bepaalde vreemdeling in illegaal verblijf in het kader van een opsporingsonderzoek van strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering. De OGP van de Dienst Vreemdelingenzaken rapporteert	La finalité de la mission confiée par le procureur du Roi à l'OPJ de l'Office des étrangers n'est pas d'identifier un étranger spécifique en séjour illégal en vue d'un retour. La mission du procureur du Roi est bel et bien l'identification d'un étranger spécifique en séjour illégal dans le cadre d'une information relative à des faits punissables tels que visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle. L'OPJ de l'Office des étrangers fait rapport du résultat de son enquête au procureur du Roi.

het resultaat van zijn onderzoek aan de procureur des Konings.	
Het moet duidelijk zijn dat de OGP van de DVZ dus enkel in opdracht van de procureur des Konings een zoeking kan doen in een informaticasysteem. De OGP van de DVZ kan dus, in tegenstelling tot een OGP van de politie, niet zelf beslissen over een inbeslagname van en een zoeking in een informaticasysteem. Er moet dus in elk geval reeds tot een inbeslagname zijn overgegaan door het openbaar ministerie, onderzoeksrechter of de OGP van de vattende politie-eenheid. De beslissing of en hoe gebruik gemaakt wordt van de OGP van DVZ in een bepaald onderzoek ligt bij het openbaar ministerie. Artikel 151, § 1 van de Grondwet stelt dat het openbaar ministerie onafhankelijk is in de individuele opsporing en vervolging. Het is dus aan het openbaar ministerie om de finaliteit van deze maatregel te onderzoeken.	Il doit être clair que l'OPJ de l'OE ne peut effectuer une recherche dans un système informatique qu'à la demande du procureur du Roi. Contrairement à l'OPJ de la police, l'OPJ de l'OE ne peut donc pas décider lui-même de procéder à la saisie d'un système informatique et à la recherche dans celui-ci. Il doit en tous les cas déjà avoir été procédé à une saisie par le ministère public, le juge d'instruction ou l'OPJ de l'unité de police saisissante. La décision de recourir à l'OPJ de l'OE, et la manière de le faire, dans une enquête spécifique appartient au ministère public. L'article 151, § 1er, de la Constitution précise que le ministère public est indépendant dans l'exercice des recherches et poursuites individuelles. Il appartient donc au ministère public d'examiner la finalité de cette mesure.
Gezien de Vreemdelingenwet aan de ambtenaren van de DVZ geen eigen strafrechtelijke onderzoeksbevoegdheid toekent, zullen de ambtenaren aan wie de OGP-hoedanigheid is toegekend, enkel kunnen handelen in die hoedanigheid binnen de grondwettelijke bevoegdheid van het openbaar ministerie betreffende het opsporings- en vervolgingsbeleid.	Étant donné que la loi sur les étrangers n'octroie pas de compétence spécifique en matière d'enquête pénale aux fonctionnaires de l'OE, les fonctionnaires qui se verront accorder la qualité d'OPJ ne pourront agir en cette qualité que dans les limites du pouvoir constitutionnel du ministère public en matière de politique de recherche et de poursuite.
8. Subsidiariteit van de maatregel	**8. Subsidiarité de la mesure**
Het wetsontwerp voorziet dat de bevoegdheid van de OGP van de DVZ, waarbij hij mits machtiging van een procureur des Konings kan overgaan tot een zoeking in het inbeslaggenomen informaticasysteem, zich uitsluitend beperkt tot de vaststelling van de identiteit en nationaliteit van de betrokken persoon. De Procureur des Konings kan enkel deze maatregel vorderen indien de overige middelen van onderzoek niet volstaan om dit doel te bereiken. Dit betreft de voorwaarde van de subsidiariteit, die door de procureur des Konings in abstracto beoordeeld moet worden. Hij moet nagaan of hij hetzelfde doel, met name de bepaling van de identiteit van de betrokken persoon, met andere, minder ingrijpende middelen van onderzoek. Het kan	Le projet de loi prévoit que la compétence de l'OPJ de l'OE, en vertu de laquelle celui-ci peut, moyennant l'autorisation d'un procureur du Roi, exécuter une recherche dans le système informatique saisi, se limite exclusivement à l'établissement de l'identité et de la nationalité de la personne concernée Le procureur du Roi ne peut ordonner cette mesure que si les autres moyens d'investigation ne suffisent pas pour atteindre cet objectif. Il s'agit de la condition de la subsidiarité, qui doit être appréciée in abstracto par le procureur du Roi. Il doit vérifier s'il peut atteindre le même objectif, à savoir la détermination de l'identité de la personne concernée, avec d'autres moyens d'investigation moins intrusives. Il peut s'agir

hier gaan om onderzoeksmiddelen die ter beschikking staan van de procureur des Konings.	ici de moyens d'investigation qui sont à la disposition du procureur du Roi.
Voor personen in illegaal verblijf is de Dienst Vreemdelingenzaken dus zeer goed geplaatst om deze opdracht uit te voeren gezien zij de nodige ervaring heeft in het interpreteren van buitenlandse identiteitsdocumenten en reeds over veel informatie beschikt (zie infra hoofdstuk 5). Het is daarom ook efficiënter om deze heel specifieke opdracht ook door deze dienst te laten uitvoeren en de kennis en expertise te centraliseren bij de Dienst Vreemdelingenzaken. Nu dient elke lokale politiezone en/of federale politie-eenheid deze opdracht uit te voeren wat voor een versnippering van de kennis/expertise leidt. Nochtans is de DVZ dus heel goed geplaatst om dit onderzoek te doen.	En ce qui concerne les personnes en séjour illégal, l'Office des étrangers est donc très bien placé pour exécuter cette mission, étant donné qu'il a l'expérience nécessaire en matière d'interprétation des documents d'identité étrangers et qu'il dispose déjà de nombreuses informations (voir infra chapitre 5). Il est donc également plus efficace de confier également cette tâche très spécifique à ce service et de centraliser les connaissances et l'expertise au sein de l'Office des étrangers. Actuellement, chaque zone de police locale et/ou unité de police fédérale doit effectuer cette mission, ce qui entraîne une dispersion des connaissances et de l'expertise. Néanmoins, l'Office des étrangers est très bien placé pour effectuer cette enquête.
Tot slot zal een persoon, bij eventuele recidive, zowel bij politie, justitie als DVZ van bij de aanhouding, na controle van de vingerafdrukken, gekend zijn onder eenzelfde identiteit.	Enfin, en cas d'éventuelle récidive, une personne sera connue sous la même identité tant par la police que la justice et l'OE, ce dès l'arrestation, après vérification des empreintes digitales.
Een zoeking in een informaticasysteem, kan bijvoorbeeld niet noodzakelijk zijn wanneer de DVZ in zijn dossiers vaststelt dat de betrokken persoon bij een eerdere verblijfsaanvraag een paspoort heeft voorgelegd en er geen twijfel bestaat omtrent de echtheid van dit paspoort.	Une recherche dans un système informatique, peut, par exemple, ne pas être nécessaire lorsque l'OE constate dans ses dossiers que la personne concernée a présenté un passeport lors d'une demande de séjour antérieure et que l'authenticité de ce passeport ne fait aucun doute.
Deze overige middelen van onderzoek hebben dus meer concreet betrekking op bijvoorbeeld het onderzoek van de DVZ waarbij zou blijken dat de betrokken persoon nog nooit identiteitsdocumenten heeft voorgelegd aan een overheidsdienst zoals de DVZ, een gemeentebestuur of een politiedienst (en er geen identiteitsdocumenten beschikbaar zijn via bijvoorbeeld het VIS (Visum informatie Systeem)). Het VIS is een registratiesysteem van de door alle lidstaten uitgereikte visa om de EU binnen te reizen. Bij deze visumaanvraag moet de aanvrager een aantal gegevens verstrekken zoals een foto en vingerafdrukken en ook informatie omtrent zijn reisdocument (documentnummer, geldigheid,…).	Ces autres moyens d'investigation concernent donc plus concrètement, par exemple, l'enquête de l'OE, de laquelle il ressortirait que la personne concernée n'a encore jamais présenté de documents d'identité à un service public tel que l'OE, une administration communale ou un service de police (et qu'aucun document d'identité n'est disponible, par exemple, dans le VIS [Visa Information System]). Le VIS est un système d'enregistrement des visas délivrés par l'ensemble des États membres pour entrer dans l'UE. Dans le cadre de cette demande de visa, le demandeur doit fournir un certain nombre de données comme une photo et des empreintes digitales, ainsi que des informations concernant son document de voyage (numéro du document, validité, etc.).

Tot slot kan de zoeking in het informaticasysteem, overeenkomstig artikel 39bis, §2, derde lid van het Wetboek van Strafvordering, zich enkel uitstrekken tot de gegevens die opgeslagen zijn op het informaticasysteem dat in beslag genomen is. Met het oog daarop wordt elke externe verbinding van dit informaticasysteem verhinderd, alvorens de zoeking kan worden aangevat. De uitbreiding van een zoeking naar een extern informaticasysteem is immers voorbehouden aan de onderzoeksrechter op basis van artikel 88ter Wetboek van Strafvordering	Enfin, la recherche dans le système informatique peut, conformément à l'article 39bis, § 2, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle, s'étendre uniquement aux données qui sont enregistrées dans le système informatique saisi. À cette fin, toute connexion externe de ce système informatique est empêchée avant que la recherche puisse être entamée. En effet, l'extension d'une recherche vers un système informatique externe est réservée au juge d'instruction sur la base de l'article 88ter du Code d'instruction criminelle.
Artikelsgewijze bespreking	**Commentaire des articles**
Artikel 1	**Article 1er**
Deze bepaling is louter juridisch-technisch. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet volgens welk elk voorstel of ontwerp van wet moet aangeven of het een materie regelt bedoeld bij de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet.	Cette disposition est purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution, selon lequel toute proposition ou tout projet de loi doit préciser s'il régit une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.
Artikel 2	**Article 2**
Artikel 2 van dit wetsontwerp is een technische aanpassing. Het huidig artikel 81/1 onder Titel V (Wijzigende, overgangs-, opheffings- en slotbepalingen) van de Vreemdelingenwet wordt vernummerd tot artikel 81/2	L'article 2 du présent projet de loi est une adaptation technique. L'actuel article 81/1 du titre V (Dispositions modificatives, transitoires, abrogatoires et finales) de la loi sur les étrangers est renuméroté article 81/2/2.
Artikel 3	**Article 3**
Artikel 3 van dit wetsontwerp voegt onder Titel IV (Strafbepalingen) van de Vreemdelingenwet een nieuw artikel 81/1 in.	L'article 3 du présent projet de loi insère un nouvel article 81/1 dans le titre IV (Dispositions pénales) de la loi sur les étrangers.
Paragraaf 1 van het nieuwe artikel 81/1 bepaalt de finaliteit, de proportionaliteit en de subsidiariteit van de maatregel. De Procureur des Konings kan de officier van gerechtelijke politie van DVZ machtigen een zoeking in een informaticasysteem uit te voeren zoals bedoeld in artikel 39bis, § 2, van het Wetboek	Le paragraphe 1er du nouvel article 81/1 définit la finalité, la proportionnalité et la subsidiarité de la mesure. Le procureur du Roi peut autoriser l'officier de police judiciaire de l'OE à effectuer une recherche dans un système informatique tel que visé à l'article 39bis, § 2, du Code d'instruction criminelle dans les conditions suivantes :

van Strafvordering onder volgende voorwaarden:	
- wanneer de Procureur des Konings, in het kader van een opsporingsonderzoek van de strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering, vaststelt dat een persoon in illegaal verblijf niet in staat is om zijn identiteit te bewijzen, of daartoe geen medewerking verleent, valse documenten gebruikt of zich een valse naam aanmatigt;	- lorsque le procureur du Roi, dans le cadre d'une information concernant des faits punissables visés à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle, constate qu'une personne en séjour illégal n'est pas en mesure de prouver son identité ou ne prête pas son concours à cette fin, utilise de faux documents ou s'attribue un faux nom ;
- uitsluitend met het oog op de vaststelling van de identiteit en de nationaliteit van de betrokken persoon;	- aux fins exclusives d'établir l'identité et la nationalité de la personne concernée ;
- en wanneer de overige middelen van onderzoek niet volstaan om het beoogde doel te bereiken.	- et si les autres moyens d'investigation ne suffisent pas pour atteindre le but visé.
Tot slot wordt ook verduidelijkt dat het resultaat van de zoeking en de verzamelde bewijselementen door de officier van gerechtelijke politie van DVZ via een analyserapport wordt overgemaakt aan de procureur des Konings die de zoeking heeft bevolen. Hiertoe zal de officier van gerechtelijke politie van DVZ een register bijhouden waarin alle analyserapporten worden geregistreerd en waar enkel de eventuele gevonden relevante informatie (bv. Foto van een identiteitsdocument) via een zoeking van het informaticasysteem aan gekoppeld en bewaard wordt.	Enfin, il est également précisé que le résultat de la recherche et les éléments de preuve recueillis par l'officier de police judiciaire de l'OE sont transmis par le biais d'un rapport d'analyse au procureur du Roi qui a ordonné la recherche. À cette fin, l'officier de police judiciaire tiendra un registre dans lequel tous les rapports d'analyse seront consignés et dans lequel seules seront jointes et conservées les informations pertinentes (par exemple, la photo d'un document d'identité) éventuellement trouvées par le biais d'une recherche dans le système informatique.
Het is dan uiteraard de procureur des Konings die zal beoordelen of de door de DVZ verzamelde bewijselementen voldoende zijn om de identiteit van de betrokkene vast te stellen. Betrokkene heeft uiteraard de mogelijkheid om dit oordeel van de procureur des Konings te betwisten met de middelen die hem/haar ter beschikking staan gedurende het strafonderzoek.	C'est alors, bien entendu, le procureur du Roi qui appréciera si les éléments de preuves recueillis par l'OE sont suffisants pour établir l'identité de la personne concernée. La personne concernée a évidemment la possibilité de contester cet avis du procureur par les moyens dont elle dispose au cours de l'enquête pénale.
Paragraaf 2, eerste lid, van het nieuwe artikel 81/1 voorziet dat de Koning, op voorstel van de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken, vijf ambtenaren (van de	Le paragraphe 2, alinéa 1er, du nouvel article 81/1 prévoit que le Roi, sur proposition du directeur général de l'Office des étrangers, peut désigner cinq fonctionnaires de l'Office

Dienst Vreemdelingenzaken kan aanwijzen die bekleed worden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Verder wordt ook bepaald dat het aantal van vijf ambtenaren kan worden verhoogd of verlaagd na advies van het College van procureurs-generaal. De te hoge of te lage werklast zou bijvoorbeeld een reden kunnen zijn om het aantal officiers van gerechtelijke politie bij DVZ te verhogen of te verlagen.	des étrangers revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Il est en outre disposé que le nombre de cinq fonctionnaires peut être revu à la hausse ou à la baisse par le Roi, après avis du Collège des procureurs généraux. Une surcharge ou une sous-charge de travail pourrait, par exemple, être une raison pour augmenter ou diminuer le nombre d'officiers de police judiciaire de l'OE.
Paragraaf 2, tweede lid, van het nieuwe artikel 81/1 somt de voorwaarden op waaraan de ambtenaren van DVZ moeten voldoen om bekleed te worden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, met name:	Le paragraphe 2, alinéa 2, du nouvel article 81/1 énumère les conditions auxquelles doivent répondre les fonctionnaires de l'OE pour être revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, à savoir :
1° minstens de graad van attaché hebben;	1° avoir au moins le grade d'attaché ;
2° ten minste vijf jaar ervaring kunnen aantonen;	2° pouvoir justifier d'une expérience d'au moins cinq ans ;
3° geen politiek mandaat bekleden	3° ne pas exercer de mandat politique ;
4° niet veroordeeld geweest zijn, zelfs niet met uitstel, tot een correctionele of criminele straf bestaande uit een boete, een werkstraf of gevangenisstraf, behoudens veroordelingen wegen inbreuken op de wetgeving betreffende de politie over het wegverkeer	4° n'avoir subi aucune condamnation, même avec sursis, à une peine correctionnelle ou criminelle consistant en une amende, une peine de travail ou une peine de prison, à l'exception des condamnations pour infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière ;
5° in het bezit zijn van een geldig positief veiligheidsadvies conform de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.	5° être en possession d'un avis de sécurité positif valide conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.
Deze hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, wordt dus niet veralgemeend en slechts aan een beperkt aantal ambtenaren toegekend. Het toekennen van deze hoedanigheid aan ambtenaren met voldoende hoge graad binnen de gespecialiseerde administratie geeft aan de procureur des Konings extra mogelijkheden om binnen het kader van zijn opsporingsonderzoek uitsluitsel te krijgen over de ware identiteit van een persoon in illegaal verblijf. De Koning kan de voorwaarden	Cette qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, n'est donc pas généralisée et n'est accordée qu'à un nombre limité de fonctionnaires. L'octroi de cette qualité aux fonctionnaires ayant un grade suffisamment élevé au sein de l'administration spécialisée donne au procureur du Roi des possibilités supplémentaires d'obtenir une réponse définitive quant à la véritable identité d'une personne en séjour illégal dans le cadre de son information. Le Roi peut déterminer les conditions relatives à l'expérience et à la formation de ces fonctionnaires de l'Office des

betreffende de ervaring en de opleiding van deze ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken bepalen. De opleiding zal in principe een beperkte opleiding zijn, aangezien de bevoegdheid van de OGP van de DVZ beperkt is tot het uitvoeren van de maatregel voorzien in artikel 39bis, § 2 van het Wetboek van strafvordering, en zich niet uitstrekt tot andere onderzoeksmaatregelen opgenomen in dat Wetboek.	étrangers. En principe, la formation sera limitée, car la compétence de l'OPJ de l'OE se limite à l'exécution de la mesure prévue à l'article 39bis, §2 du Code d'instruction criminelle, et ne s'étend pas aux autres mesures d'enquête prévues par ce Code.
Bij het bepalen van de voorwaarden betreffende de ervaring en de opleiding dient de Koning zich uiteraard te houden aan de bij wet opgelegde minimumvoorwaarden.	En déterminant les conditions relatives à l'expérience et à la formation, le Roi doit bien entendu respecter les conditions minimales imposées par la loi.
Voor ambtenaren van de sociale inspectie, de economische inspectie en de belastinginspectie heeft de wetgever reeds een dergelijk statuut voorzien.	Le législateur a déjà prévu un tel statut pour les fonctionnaires de l'inspection sociale, de l'inspection économique et de l'inspection fiscale.
Paragraaf 2, derde lid, van het nieuwe artikel 81/1 bepaalt dat de ambtenaren van DVZ die bekleed worden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, bij de procureur-generaal te Brussel de eed moeten afleggen.	Le paragraphe 2, alinéa 3, du nouvel article 81/1 dispose que les fonctionnaires de l'OE revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, doivent prêter serment devant le procureur général de Bruxelles.
Paragraaf 2, vierde lid, van het nieuwe artikel 81/1 bepaalt dat de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, deze bevoegdheid in het hele land kunnen uitvoeren.	Le paragraphe 2, alinéa 4, du nouvel article 81/1 prévoit que les fonctionnaires de l'Office des étrangers revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, peuvent exercer cette compétence sur l'ensemble du territoire.
Paragraaf 3 van het nieuwe artikel 81/1 bepaalt dat de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken aan wie de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, werd toegekend, hun bevoegdheid slechts kunnen uitoefenen mits machtiging van een procureur des Konings en binnen de in paragraaf 1 beperkte finaliteit (zie algemene inleiding, hoofdstuk 7), en enkel voor strafbare feiten zoals bedoeld in artikel 90ter, §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering. Bovendien is deze bevoegdheid in het kader van deze wet beperkt tot de zoeking in een informaticasysteem zoals voorzien in paragraaf 1 van dit artikel. De OGP heeft geen	Le paragraphe 3 du nouvel article 81/1 dispose que les fonctionnaires de l'Office des étrangers auxquels la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, a été octroyée, ne peuvent exercer leurs compétences qu'avec l'autorisation d'un procureur du Roi et en vue de la finalité restreinte prévue au paragraphe 1er (voir introduction générale, chapitre 7) et uniquement pour les infractions visées à l'article 90ter, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle. En outre, cette compétence est limitée à la recherche dans un système informatique tel que prévu au paragraphe 1er du présent article. L'OPJ n'a pas d'autres compétences d'investigation que celles qui lui

andere onderzoeksbevoegdheden dan degene die hem uitdrukkelijk zijn toegekend door deze wet.	sont expressément conférées par la présente loi.
Hoewel in artikel 39bis, § 2, eerste lid, van het Wetboek van Strafvordering de officier van gerechtelijke politie zelf de mogelijkheid heeft te beslissen om een informaticasysteem dat in beslag is genomen te doorzoeken, geldt deze mogelijkheid niet voor de officier van gerechtelijke politie van DVZ. Deze kan enkel handelen op vraag van de procureur des Konings.	Bien que l'article 39bis, § 2, alinéa 1er, du Code d'instruction criminelle permette à l'officier de police judiciaire de décider lui-même d'explorer un système informatique saisi, cette possibilité ne s'applique pas à l'officier de police judiciaire de l'OE. Celui-ci ne peut agir qu'à la demande du procureur du Roi.
Paragraaf 3, derde lid, van het nieuwe artikel 81/1 bepaalt dat de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken die bekleed zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, deze bevoegdheid in het hele land kunnen uitvoeren.	Le paragraphe 3, alinéa 3, du nouvel article 81/1 prévoit que les fonctionnaires de l'Office des étrangers revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi, peuvent exercer cette compétence sur l'ensemble du territoire.
De minister van Justitie,	Le ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE	
De minister van Binnenlandse Zaken,	La ministre de l'Intérieur

A. VERLINDEN	
De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,	La Secrétaire d'Etat à l'Asyle et à la Migration,
N. DE MOOR	